GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

PT ES

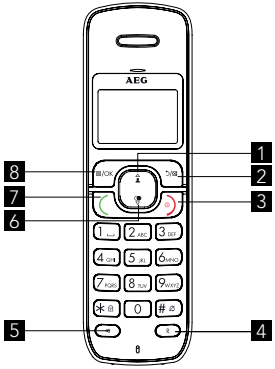
TELEFONE SEM FIOS

Voxtel D235

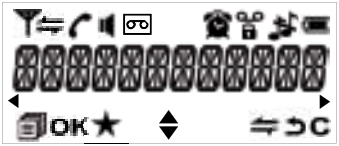
AEG

perfekt in form und funktion

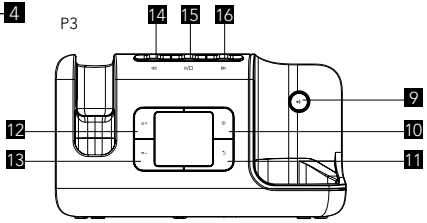
P1



P2

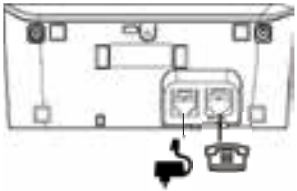


P3

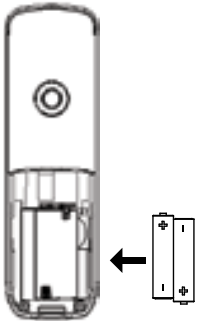


P4

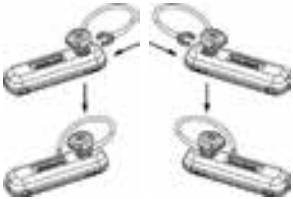
P5



P6



P7



1 PORQUE NOS PREOCUPAMOS

Obrigado por ter adquirido este produto. Este produto foi concebido e montado com o máximo cuidado, penseo sempre em si e no meio ambiente. É por isso que fornecemos este produto com um guia de instalação rápida, para reduzir a quantidade de papel (páginas) e assim diminuir o número de árvores cortadas para produzir este manual.
Poderá encontrar um guia de utilizador completo e detalhado, com a descrição de todas as funções, no nosso website
www.aegtelecom.com.pt
Efectue o download do guia de utilizador completo caso queira utilizar todas as funções avançadas do seu produto. Para proteger o meio ambiente, pedimos-lhe que não imprima o guia de utilizador completo. Obrigado por nos ajudar a proteger o ambiente.

2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar o seu telefone, deve adoptar sempre precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos e lesões, incluindo as seguintes precauções:

1. Leia atentamente todas as instruções.
2. Respeite todos os avisos e instruções assinalados no produto.
3. Desligue a ficha da tomada de parede antes de limpar o produto. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Utilize um pano húmido para a limpeza.
4. Mantenha o telefone afastado de ambientes quentes e húmidos, bem como da luz solar directa. Não permita que este produto se molhe e não o utilize perto de água (por exemplo, perto de banheiras, lava-louças e piscinas).
5. Não sobrecarregue as tomadas de parede e extensões eléctricas, ao fazê-lo poderá causar risco de incêndio ou choques eléctricos.
6. Desligue este produto da tomada de parede nas seguintes condições:

- Que a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Se o produto não funcionar normalmente, apesar de ter seguido as instruções de funcionamento.
- Se o produto tiver caído e a estrutura estiver danificada.
- Se o produto apresentar uma nítida alteração no seu desempenho.

7. NUNCA utilize o seu telefone no exterior durante trovoadas. Desligue a base da linha telefónica e da tomada se ocorrerem tempestades na

sua área. Os danos causados por relâmpagos não são cobertos pela garantia.
8. Não utilize o telefone para comunicar uma fuga de gás perto da fuga.
9. Utilize apenas as pilhas NiMH (Níquel-Metal Hídrico) fornecidas!
10. A utilização de outros tipos de pilhas ou pilhas não recarregáveis/ células primárias pode ser perigosa. Podem causar interferência e/ou danos na unidade ou no ambiente circundante. O fabricante não será responsabilizado por danos resultantes da não conformidade com estas regras.
11. Não utilize estações de carregamento de outras marcas. As pilhas podem sofrer danos.
12. Assegure-se de que as pilhas são inseridas com a polaridade correcta.
13. Elimine as pilhas de forma segura. Não as submerja em água, não as incendeie, nem as coloque em locais onde possam ser perfuradas.

3 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este telefone deve ser ligado a uma rede telefónica analógica pública ou a uma extensão analógica de um sistema PBX compatível.

4 RETIRAR O TELEFONE DA EMBALAGEM

A embalagem contém os itens que se seguem:
- 1 Auscultador
- 1 Estação base
- 1 Adaptador de corrente eléctrica
- 1 Cabo de linha telefónica
- 2 Pilhas recarregáveis
- 1 Manual de utilizador

Mantenha os materiais da embalagem num local seguro caso tenha de transportar o dispositivo mais tarde.

5 FIQUE A CONHECER O SEU TELEFONE

5.1 Resumo das funções do auscultador (consulte P1)

Nº		Significado
1	△	**Tecla para cima** • No modo inactivo: Prima para aceder à lista de chamadas. • No modo de menu: Prima para percorrer os elementos do menu para cima. • Na lista de contactos/lista de remarcação/lista de chamadas: Prima para percorrer a lista para cima. • Durante uma chamada: Prima para aumentar o volume do auscultador. • Durante o toque de chamada: Prima para aumentar o volume do toque.
2	↩/⊠	**Tecla direita (apagar/retroceder/ silêncio/intercomunicador)** • No modo de menu principal: Prima para regressar ao ecrã inactivo. • No modo de submenu: Prima para regressar ao nível anterior. • No modo de submenu: Prima sem soltar para regressar ao ecrã inactivo. • No modo de edição/pré-marcação: Prima para apagar um caracter/dígito. • No modo de edição/pré-marcação: Prima sem soltar para apagar todos os caracteres/dígitos. • Durante uma chamada: Prima para colocar no silêncio/ repor o volume do microfone. • No modo inactivo: Prima para fazer uma chamada com o intercomunicador para outro auscultador.

3		**Tecla desligar/terminar chamada** • Durante uma chamada: Prima para terminar a chamada e regressar ao ecrã inactivo. • No modo de menu/edição: Prima para regressar ao menu anterior. • No modo inactivo: Prima sem soltar para desligar o auscultador. • No modo inactivo (que o auscultador estiver desligado): Prima sem soltar para ligar o auscultador.
4		**Tecla flash** • No modo inactivo/pré-marcação: Prima para inserir um flash. • Durante uma chamada: Prima para marcar um flash.
5		**Tecla altifalante** • Durante uma chamada: Prima para ligar/desligar o altifalante. • Na lista de remarcação/lista de chamadas/lista de contactos: Prima para fazer uma chamada com o altifalante. • Durante o toque de chamada: Prima para atender a chamada com o altifalante.
6		**Tecla para baixo (remarcação/para baixo)** • No modo inactivo: Prima para aceder à lista de remarcação. • No modo de menu: Prima para percorrer os elementos do menu para baixo. • Na lista de contactos/lista de remarcação/lista de chamadas: Prima para percorrer a lista para baixo. • Durante uma chamada: Prima para diminuir o volume do auscultador. • Durante o toque de chamada: Prima para diminuir o volume do toque.

7		**Tecla de conversação** • No modo inactivo/pré-marcação: Prima para fazer uma chamada. • Na lista de remarcação/lista de chamadas/lista de contactos: Prima para fazer uma chamada para a entrada exibida. • Durante o toque de chamada: Prima para atender a chamada.
8	☰/OK	**Tecla esquerda (menu/ok)** • No modo inactivo: Prima para aceder ao menu principal. • No modo de submenu: Prima para confirmar a selecção. • Durante uma chamada: Prima para aceder a intercomunicador/ lista de contactos/lista de remarcação/lista de chamadas.

5.2 Ícones e símbolos do ecrã (consulte P2)

O ecrã LCD dá-lhe informações sobre o estado actual do telefone.

	Significado
	Ligado que o auscultador está dentro do alcance da base. Intermitente que está fora do alcance da base ou não está registado na base.
	Ligado que está a decorrer uma chamada de intercomunicador. Intermitente que está a receber uma chamada interna.
	Indica que está a decorrer uma chamada no auscultador.
	Indica que o modo mãos-livres está a ser utilizado.
	Indica que o seu atendedor de chamadas está ligado e fica intermitente que existe uma mensagem nova.
	Indica que o toque de chamada do auscultador está desligado.

	Ligado que está definido um alarme. Intermitente que o alarme está a tocar.
	Indica que o teclado está bloqueado.
	Indica que tem uma nova Mensagem de Voz. (Este serviço depende da operadora telefónica).
	Indica que as pilhas estão totalmente carregadas. Todo o ícone fica intermitente que as pilhas estão a ser carregadas. A barra interior do ícone fica intermitente na fase final do carregamento das pilhas.
	Indica que as pilhas precisam de ser carregadas. Intermitente que é detectado um nível baixo de energia nas pilhas.
	Indica que existem mais caracteres ou números antes dos que estão a ser exibidos.
	Indica que existem mais caracteres ou números após os que estão a ser exibidos.
	Função da tecla esquerda. Prima para aceder ao menu principal.
OK	Função da tecla esquerda. Prima para confirmar a selecção actual.
	Indica que existe uma nova chamada/mensagem de atendedor de chamadas na lista de chamadas/lista de mensagens do atendedor de chamadas.
	Indica que existem mais opções disponíveis nas listas, em cima ou em baixo.
	Função da tecla direita. Prima para iniciar uma chamada com o intercomunicador.
	Função da tecla direita. Prima para regressar ao nível de menu anterior ou cancelar a acção actual.

C	Função da tecla direita. Prima para aceder ao alarme ou para ligar/desligar o microfone durante uma chamada.

5.3 Estação base com controlo de atendedor de chamadas (consulte P3)

#		Significado
9		**Procura** • Prima para encontrar/sinalizar todos os auscultadores registados ou o auricular sem fios. • Prima sem soltar para colocar a base no modo de registo que registar um novo auscultador ou auricular.
10		**Ligar/desligar atendedor** Prima para ligar/desligar o atendedor de chamadas.
11		**Apagar** No modo inactivo: Prima sem soltar para apagar todas as mensagens, se todas as mensagens do atendedor de chamadas já tiverem sido lidas. Durante a reprodução de mensagens: prima para apagar a mensagem actual.
12		**Diminuir volume** No modo inactivo, durante a reprodução de mensagens ou a filtragem de chamadas: Diminua o volume do altifalante (de 0 a 8).
13		**Aumentar volume** No modo inactivo, durante a reprodução de mensagens ou a filtragem de chamadas: Aumente o volume do altifalante (de 0 a 8).
14		**Repetir** Durante a reprodução de mensagens: Prima uma vez para repetir a mensagem actual desde o início. Prima duas vezes para reproduzir a mensagem anterior.
15		**Reproduzir/parar** No modo de reprodução de mensagens: Prima para reproduzir ou parar a reprodução de mensagens.

16	⏩	**Saltar** No modo de reprodução de mensagens: Prima para reproduzir a mensagem seguinte.

5.4 Visualização de informações da base através do LED de dois dígitos

--	Ligado: O atendedor de chamadas está desligado.
00	Ligado: Não existem mensagens de voz no atendedor de chamadas.
09	Intermitente no modo inactivo: Indica o número de novas mensagens no atendedor de chamadas. (Ex.: existe um total de 9 mensagens no atendedor de chamadas, o qual tem capacidade para 59 mensagens). Intermitente durante a reprodução de mensagens: A nova mensagem do atendedor de chamadas seleccionada está a ser reproduzida. Ligado: Todas as novas mensagens foram lidas e existe um total de 9 mensagens no atendedor de chamadas.
FF	Intermitente: A memória do atendedor de chamadas está cheia.
--	Intermitente: A hora não está definida e apenas existem mensagens antigas.
An/09	Intermitente: Indica que está a receber uma chamada/a gravar uma chamada recebida. O número (ex.: 09) indica o número total de novas mensagens.
rA	Intermitente: Indica que está a decorrer um acesso remoto da linha.
L3	Ligado: Indica que o nível de volume do altifalante da base é 3.Existem nove níveis de volume de L0 a L8 (L0 significa que o toque de chamada está desligado.

5.5 Resumo das funções do auricular sem fios (consulte P4)

17	**Ligar/desligar auricular e conversação** • No modo inactivo: Prima sem soltar para ligar ou desligar o auricular sem fios. • Durante o toque de chamada: Prima para atender a chamada. • Durante uma chamada: Prima para terminar a chamada. • Durante o registo: Prima para sair do modo de registo.
18	**Aumentar volume/flash** • Durante uma chamada: Prima para aumentar o volume do auricular. Prima sem soltar para atender uma segunda chamada. • Durante o toque de chamada: Prima para aumentar o volume do toque.
19	**Diminuir volume** • Durante uma chamada: Prima para diminuir o volume do auricular. • Durante o toque de chamada: Prima para diminuir o volume do toque.

Nota:
Se o auricular sem fios não estiver registado, prima sem soltar a tecla aumentar volume/flash juntamente com a tecla diminuir volume para dar início ao modo de registo.

5.6 Indicadores LED do auricular sem fios

Roxo	• Ligado: O auricular sem fios não está registado. • Intermitente: O auricular sem fios está registado, mas a base não está disponível (está a efectuar uma procura ou fora do alcance).

Azul	• Ligado: Que o auricular está colocado na base e totalmente carregado. • Que o auricular é registado com sucesso, a luz azul irá acender e apagar-se, durante cerca de 3 segundos de cada vez, e emitir um longo sinal sonoro. • Pisca uma vez: O auricular sem fios está no modo inactivo e fora da base. • Pisca duas vezes: Está a decorrer uma chamada no auricular sem fios e se o sinal ficar fraco irá ouvir sinais sonoros duplos. • Intermitente: O auricular sem fios está a tocar. Também será emitido um toque de chamada através do auricular.
Vermelho	• Ligado: que o auricular sem fios está a carregar na base. • Pisca uma vez: Indica que a bateria está fraca e a unidade não está na base. O auricular irá emitir sinais sonoros duplos e curtos. • Pisca duas vezes: Indica que a bateria está fraca enquanto o auricular está a ser utilizado. São emitidos sinais sonoros duplos e curtos. • Pisca três vezes: Indica que o auricular está a ser ligado/desligado. Serão emitidos três sinais sonoros curtos através do auricular.
Vermelho/ Azul	• Cores alternadas: O auricular sem fios está em modo de registo. Que o auricular tiver sido registado com sucesso, o auricular irá emitir um sinal sonoro durante cerca de 3 segundos.

6 INSTALAR O SEU TELEFONE

6.1 Ligar a estação base (consulte P5)

- Ligue o cabo de alimentação e o cabo da linha telefónica na estação base.
- Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente eléctrica numa tomada de parede de 230 VCA apropriada e o cabo da linha telefónica na sua tomada de linha telefónica.

Aviso:
Utilize apenas o adaptador e o cabo de linha telefónica fornecidos.

6.2 Instalar e carregar as pilhas (consulte P6)

- Coloque as 2 pilhas fornecidas no compartimento das pilhas com as marcas de polaridade conforme é indicado. Utilize apenas as pilhas recarregáveis NiMH fornecidas.
- Posicione a tampa do compartimento das pilhas sobre as pilhas e faça-a deslizar para cima até encaixar e ouvir um clique.
- Coloque o auscultador na base e carregue-o durante 15 horas antes de o utilizar pela primeira vez.
  > O auscultador irá emitir um sinal sonoro quando estiver devidamente colocado na base ou carregador.

6.3 Instalar e carregar o auricular sem fios (consulte P7)

- Encaixe o gancho de orelha na estrutura do auricular, conforme é indicado na imagem, de acordo com a sua preferência (colocação na orelha esquerda ou direita).
- Coloque o auricular sem fios na base para efectuar o carregamento antes de o utilizar. O LED do auricular irá acender-se com a cor vermelha quando é colocado no carregador e ficará azul quando o auricular estiver totalmente carregado.

Nota:
A bateria do auricular não é uma peça acessível pelo utilizador ou substituível.

7 USAR O SEU TELEFONE

7.1 Efectuar uma chamada

7.1.1 Pré-marcação

- Introduza o número de telefone e prima (para se ligar à linha telefónica e marcar o número.
  > Ao introduzir o número, caso se engane, prima ↩ para apagar dígitos.

7.1.2 Marcação directa

- Prima (para se ligar à linha telefónica e, em seguida, introduza o número de telefone.

7.1.3 Efectuar uma chamada a partir da lista de contactos

- Prima ☰, ▽, OK para aceder à lista de contactos e prima △/▽ para seleccionar a entrada da lista de contactos desejada.
- Prima (para efectuar uma chamada para a entrada da lista de contactos seleccionada.

Nota:
As teclas alfanuméricas oferecem atalhos para encontrar entradas que comecem com as letras correspondentes.

7.1.4 Efectuar uma chamada a partir da lista de chamadas (apenas disponível com visualização do autor da chamada)

- Prima ● para aceder à lista de chamadas e prima △/▽ tpara seleccionar a entrada da lista de chamadas desejada.
- Prima (to dial out the selected call list entry.

Nota:
Também pode aceder à lista de chamadas premindo ☰ duas vezes.

7.1.5 Efectuar uma chamada a partir da lista de remarcação

- Prima ● para aceder à lista de remarcação e prima △/▽ para seleccionar o número de remarcação desejado.
- Prima (para efectuar uma chamada para o número de remarcação seleccionado.

7.1.6 Temporizador de chamadas

O auscultador temporiza automaticamente a duração de cada chamada. O temporizador de chamadas será exibido assim que atende uma chamada ou 15 segundos após ter realizado uma chamada e permanece no ecrã durante 5 segundos após o fim da chamada.
É exibido no formato horas, minutos e segundos (HH:MM:SS).

7.2 Atender uma chamada

Se o auscultador não estiver no suporte de carregamento:

- Quando o telefone tocar, prima (para atender a chamada.

Nota:
Se «AUTO ANSWER» [atendimento automático] estiver definido para «ON» [ligado], ao levantar o auscultador da base ou do carregador irá atender a chamada automaticamente, sem ter de premir qualquer tecla.

7.3 Terminar uma chamada

• Durante uma chamada prima para terminar a chamada.

OU

• Coloque o auscultador na estação base ou no carregador para terminar a chamada.

7.4 Altifalante do auscultador

Durante uma chamada, pode premir para alternar entre o modo mãos-livres com o altifalante e a utilização normal do auscultador.

7.5 Ajustar o volume

Existem 5 níveis («VOLUME 1» a «VOLUME 5») à escolha para o volume do auscultador e do altifalante.

Durante uma chamada

• Prima △/▽ para seleccionar o volume de 1-5. A definição actual é exibida.

> Quando termina a chamada, a definição permanecerá no último nível seleccionado.

7.6 Desligar o toque do auscultador

No modo inactivo, prima sem soltar # para desligar o toque do auscultador. O ícone será exibido no ecrã LCD.

Nota:

O ecrã continuará a exibir o ícone de chamada de forma intermitente e a mensagem «CALL» [chamada] ou o número do autor da chamada quando receber uma chamada, mesmo que o toque esteja desligado.

• Para voltar a ligar o toque de chamada, prima sem soltar # novamente.

7.7 Activar o bloqueio das teclas

Pode bloquear as teclas para que não possam ser usadas acidentalmente enquanto transporta o auscultador.

• No modo inactivo, prima sem soltar * para bloquear as teclas e o ícone será exibido.

Nota:

Pode continuar a usar para atender uma chamada quando o auscultador estiver a tocar.

Para desligar o bloqueio das teclas, prima sem soltar * novamente.

7.8 Remarcar o último número

Pode remarcar qualquer um dos últimos 10 números para os quais efetuou uma chamada. Se tiver guardado um nome na lista de contactos juntamente com o número, será exibido o nome em vez do número.
O último número mais recente será exibido no topo da lista de remarcação.

7.8.1 Remarcar um número a partir da lista de remarcação

• No modo inactivo prima para aceder à lista de remarcação.

Nota:
Se a entrada da lista de remarcação exibir um nome, prima # para ver o número dessa entrada.

• Prima △/▽ para percorrer a lista de remarcação.
• Prima para marcar o número de remarcação seleccionado.

Nota:
Se não existirem números na lista de remarcação, o ecrã exibe a mensagem «EMPTY» [vazio].

7.9 Efectuar uma chamada interna

7.9.1 Efectuar uma chamada para outro auscultador ou auricular com o intercomunicador

• No modo inactivo, prima e serão exibidos todos os números dos outros auscultadores/auriculares registados, juntamente com o número «9».
• Introduza o número do auscultador/auricular para o qual pretende ligar ou prima «9» para realizar uma chamada para todos os auscultadores e auriculares.
• O auscultador/auricular para o qual foi efectuada a chamada irá tocar e terá de premir nesse auscultador/auricular para estabelecer uma chamada através do intercomunicador.

Nota:
Se apenas um outro auscultador/auricular estiver registado na estação base, ao premir irá efectuar uma chamada para o outro auscultador/auricular imediatamente.

Nota:
Se receber uma chamada externa enquanto estiver numa chamada do intercomunicador, irá ouvir sinais de aviso e terá de terminar a chamada do intercomunicador antes de atender a chamada externa.

7.9.2 Efectuar uma chamada para todos os auscultadores e auriculares

- No modo inactivo, prima ↩ e serão exibidos todos os números dos auscultadores/auriculares registados.
- Prima a tecla 9 para realizar uma chamada para todos os auscultadores e auriculares registados.

7.9.3 Transferir uma chamada externa para outro auscultador /auricular

Durante uma chamada externa:

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «INTERCOM» [intercomunicador].
- Prima OK para visualizar todos os números dos outros auscultadores/ auriculares registados juntamente com o número «9». Introduza o número do auscultador/auricular para o qual pretende transferir a chamada.
- A chamada externa é automaticamente colocada em espera e o auscultador/auricular para o qual foi efectuada a chamada irá tocar.
- Prima (no auscultador/auricular para o qual foi efectuada a chamada para estabelecer uma chamada interna.
- Prima ⏻ no auscultador em que foi efectuada a chamada ou coloque-o no suporte de carregamento para terminar a chamada externa em curso.
  > A chamada externa é transferida para o auscultador/auricular para o qual foi efectuada a chamada.

Nota:
Se o outro auscultador/auricular não atender a chamada do intercomunicador, poderá desligar o intercomunicador e voltar à chamada externa premindo ⏻.

8 LISTA DE CONTACTOS PRIVADA

Cada auscultador consegue guardar até 50 entradas de lista de contactos privada, com nomes e números. Cada entrada da lista de contactos pode ter, no máximo, 20 dígitos no número de telefone e 12 caracteres no nome. Também pode seleccionar toques diferentes para as suas entradas

da lista de contactos. (Nota: os toques diferentes só são reproduzidos que receber uma chamada se subscrever à Visualização do Autor da Chamada e se o número da chamada recebida corresponder ao número guardado). As entradas da lista de contactos são guardadas alfabeticamente, por nome.

8.1 Adicionar uma nova entrada na lista de contactos

No modo inactivo:

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «PHONEBOOK» [lista de contactos] e, em seguida, prima para aceder à lista de contactos.
- Prima OK para exibir a mensagem «ADD» [adicionar].
- Prima OK e, em seguida, introduza o nome.
- Prima OK e, em seguida, introduza o número.
- Prima OK e △/▽ para seleccionar o toque desejado para a entrada da lista de contactos.
- Prima OK para guardar a entrada na lista de contactos.

8.2 Procurar uma entrada na lista de contactos

No modo inactivo:

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «PHONEBOOK» [lista de contactos] e, em seguida, prima para aceder à lista de contactos.
- Introduza a primeira letra do nome utilizeo as teclas alfanuméricas (ex.: se começar com um «C», prima a tecla «2» três vezes) e, em seguida, prima △/▽ para percorrer a lista até à entrada pretendida.

9 VISUALIZAÇÃO DO AUTOR DA CHAMADA (DEPENDENTE DA REDE)

Esta função está disponível se tiver subscrito o serviço de visualização do autor da chamada junto do seu fornecedor de serviço telefónico. O seu telefone pode guardar até 20 chamadas recebidas com informações de data/hora na lista de chamadas. O número será exibido no ecrã do auscultador que o telefone estiver a tocar. Se o número corresponder a uma das entradas da sua lista de contactos privada, o nome do autor da chamada guardado nessa lista de contactos privada será exibido alternadamente com o número e o auscultador irá tocar com o toque de chamada associado a essa entrada da lista de contactos.
Se a chamada for proveniente de alguém com o número privado será exibida a mensagem «WITHHELD» [privado].

Se a chamada for proveniente de alguém com o número indisponível, por exemplo, uma chamada internacional ou de uma central telefónica privada, será exibida a mensagem «OUT OF AREA» [fora da área].
Caso exista um novo registo de visualização do autor da chamada, o auscultador irá exibir a mensagem «X NEW CALLS» [X chamadas novas] no modo inactivo. A indicação de novas chamadas irá manter-se no ecrã até todos os registos de novas chamadas terem sido visualizados nesse auscultador.

9.1 Visualizar a lista de chamadas

Todas as chamadas recebidas são guardadas na lista de chamadas, sendo que a chamada mais recente ocupa o topo da lista. Quando a lista de chamadas estiver cheia, a chamada mais antiga será substituída por uma nova chamada. Quaisquer chamadas não atendidas que não tenham sido lidas são assinaladas com o ícone ★ no centro da linha final do ecrã.

- Prima para aceder à lista de chamadas.

OU Prima e △/▽ para exibir a mensagem «CALL LIST» [lista de chamadas] e, em seguida, prima OK.

- Prima △/▽ para seleccionar a entrada desejada.
- Prima # para visualizar o número do autor da chamada, se aplicável.
- Prima , △/▽ para exibir a mensagem «DETAILS» [detalhes] e, em seguida, prima OK para visualizar a data e a hora da chamada.
- Prima OK para regressar ao ecrã anterior.

9.2 Apagar uma entrada da lista de chamadas

- Siga os Passos 1 e 2 da Secção «9.1 Visualizar a lista de chamadas».
- Prima e △/▽ para seleccionar «DELETE» [apagar].
- Prima OK para confirmar.

9.3 Apagar todas as entradas da lista de chamadas

Siga os Passos 1 e 2 da Secção «9.1 Visualizar a lista de chamadas».

- Prima e △/▽ para seleccionar «DELETE ALL» [apagar todas].
- Prima OK para visualizar a mensagem «CONFIRM?» [confirmar?].
- Prima OK para confirmar.

> Todas as entradas serão apagadas e o ecrã irá exibir a mensagem «EMPTY» [vazio].

10 DEFINIÇÕES DO TELEFONE

O seu telefone possui um conjunto de definições que podem ser alteradas, permitindo-lhe assim personalizar o seu telefone para que funcione da forma que desejar.

10.1 Definir o idioma do auscultador

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «HS SETTINGS» [definições do auscultador].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «LANGUAGE» [idioma].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar o idioma desejado.
- Prima OK para confirmar.

10.2 Definir o atendimento automático

Caso active o atendimento automático, poderá atender chamadas automaticamente basteo apenas levantar o auscultador da base ou carregador, sem ter de premir qualquer tecla.

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «HS SETTINGS» [definições do auscultador].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «AUTO ANSWER» [atendimento automático].
- Prima OK e △/▽para ligar ou desligar a função de atendimento automático.
- Prima OK para confirmar.

10.3 Registo

Importante:
Quando adquire o seu telefone, todos os auscultadores já estão registados na sua base, como tal, não precisa de os registar.
O registo dos auscultadores só é necessário quando adquire auscultadores extra ou se um dos auscultadores deixar de funcionar correctamente.
Pode registar auscultadores adicionais para passar a ter até 5 auscultadores por base, sendo que o número de cada auscultador (de 1 a 5) será exibido no respectivo ecrã. (Nota: Cada auscultador apenas pode estar registado numa base.

10.4 Para registar um novo auscultador na base:

- Prima sem soltar •)) na estação base durante mais de 5 segundos para colocar a estação base no modo de registo. A base irá permanecer no modo de registo durante cerca de 1 minuto, por isso, terá de efectuar a sequência seguinte no auscultador dentro desse tempo limite.
- Prima ☰ e △/▽ para selecionar «REGISTRATION» [registo].
- Prima OK para exibir a mensagem «PIN?-----».
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema (predefinição: 0000).
- Prima OK para confirmar e o ecrã irá exibir a mensagem «PLEASE WAIT» [por favor aguarde].

Se o registo do auscultador for efectuado com sucesso, irá ouvir um sinal sonoro de confirmação e o ícone Y irá parar de piscar.

O número de auscultador seguinte disponível irá ser automaticamente atribuído ao auscultador. O número do auscultador é exibido no ecrã do respectivo auscultador no modo inactivo. Se o registo do auscultador não for bem-sucedido, o ícone Y irá continuar a piscar.

10.5 Para registar um auricular sem fios adicional

Importante:
O auricular sem fios fornecido já está registado e não deverá necessitar de ser registado novamente. O registo de um auricular apenas é necessário se comprar um novo auricular ou se o auricular tiver perdido o registo e o seu LED estiver roxo.

Nota:
Antes de tentar registar um auricular na estação base, certifique-se de que o código PIN do sistema da estação base está definido como «0000», caso contrário, não será capaz de registar o auricular.

- Prima sem soltar a tecla aumentar volume 18 juntamente com a tecla diminuir volume 19 para colocar o auricular no modo de registo. O LED do auricular sem fios irá alternar entre a cor vermelha e azul.
- Prima sem soltar •)) na estação base durante mais de 5 segundos para colocar a estação base no modo de registo.
- Coloque o auricular sem fios não registado no suporte de carregamento da base.
- O LED do auricular irá piscar com a cor azul durante cerca de 3 segundos e será emitido um sinal sonoro longo se o registo for bem-sucedido.

Nota:
Se o LED do auricular piscar lentamente com a cor roxa, o auricular está registado, mas a base não está disponível.

10.6 Reiniciar o seu telefone

Pode reiniciar o seu telefone para repor as predefinições. Quando reiniciar o telefone, todas as suas definições pessoais, entradas na lista de chamadas, entradas na lista de remarcação e mensagens do atendedor de chamadas serão apagadas, mas a sua lista de contactos permanece inalterada:

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «DEFAULT» [predefinições].
- Prima OK para exibir a mensagem «PIN?-----».
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema (predefinição: 0000).
- Prima OK para exibir a mensagem «CONFIRM?» [confirmar?].
- Prima OK para confirmar e o telefone será reiniciado para as suas predefinições.

11 ATENDEDOR DE CHAMADAS

O seu telefone inclui um atendedor de chamadas que grava as chamadas não atendidas quando está ligado. O atendedor de chamadas consegue guardar até 59 mensagens, com um tempo de gravação máximo de, aproximadamente, 15 minutos. Para além de gravar as mensagens recebidas, pode também gravar memorandos para outros utilizadores do seu telefone.
Se a memória do atendedor de chamadas estiver cheia, o auscultador irá exibir a mensagem «TAM FULL» [atendedor de chamadas cheio] alternadamente com a hora ou o nome do auscultador, conforme as definições de modo inactivo do auscultador. Terá de apagar algumas das mensagens antes de poder gravar novas mensagens.
Algumas funções do atendedor de chamadas podem ser utilizadas a partir da base, incluindo a reprodução de mensagens e ligar ou desligar o atendedor de chamadas. O atendedor de chamadas também pode ser controlado e configurado utilizando as funções do menu do auscultador, conforme é apresentado em seguida.

11.1 Ligar/desligar o atendedor de chamadas

Pode ligar ou desligar o atendedor de chamadas utilizando o auscultador.

Quando o atendedor de chamadas estiver definido como «ON» [ligado], as chamadas serão atendidas após o tempo de resposta definido e, em seguida, o autor da chamada poderá deixar-lhe uma mensagem
Quando o atendedor de chamadas estiver definido como «OFF» [desligado], as chamadas serão atendidas após 14 toques e o autor da chamada irá ouvir uma mensagem de resposta, mas não poderá deixar-lhe uma mensagem.

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «ANS. MACHINE» [atend. de chamadas].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «TAM ON/OFF» [atendedor de chamadas ligado/desligado].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «ON» [ligado] ou «OFF» [desligado].
- Prima OK para confirmar.
  > Se o atendedor de chamadas estiver definido como «ON», o ícone ⏀ será exibido no ecrã LCD do auscultador.
  > Se o atendedor de chamadas estiver definido como «OFF», o ícone , ⏀ não será exibido no ecrã LCD do auscultador.

11.2 Ouvir as mensagens do atendedor de chamadas

Quando são gravadas novas mensagens no atendedor de chamadas, o ícone ★ fica intermitente no ecrã do auscultador até que todas as novas mensagens tenham sido reproduzidas. Depois de uma nova mensagem ter sido reproduzida, a mesma é guardada automaticamente como mensagem antiga, a menos que seja apagada.
As mensagens antigas serão reproduzidas depois de todas as mensagens novas terem sido reproduzidas.

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «ANS. MACHINE» [atend. de chamadas].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «MSG PLAYBACK» [reprodução de mensagens].
- Prima OK para iniciar a reprodução de mensagens através do altifalante e o ecrã irá exibir a informação de data e hora da mensagem recebida.

Nota:
O ícone ★ para iniciar a reprodução de mensagens através do altifalante e o ecrã irá exibir a informação de data e hora da mensagem recebida.
Depois de a mensagem ter sido reproduzida, o ícone ★ irá desaparecer e não voltará ser exibido quando ouvir novamente essa mensagem.

Nota:
Caso não existam mensagens, o ecrã do auscultador irá exibir momentaneamente «00-00 00-00» e, em seguida, irá voltar a exibir a mensagem «MSG PLAYBACK» [reprodução de mensagens].

- Durante a reprodução de mensagens, prima △ e ▽ para aumentar ou diminuir o volume da reprodução de mensagens ou prima 🔊 para alternar entre o auscultador e o altifalante.
- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar as funções que se seguem durante a reprodução de mensagens:

STOP [parar]	Pára a reprodução e regressa ao menu «ANS. MACHINE» [atendedor de chamadas].
FORWARD [avançar]	Salta para a reprodução da mensagem seguinte.
PREVIOUS [anterior]	Repete a reprodução da mensagem actual desde o início.
DELETE [apagar]	Apaga a mensagem actual e passa a reproduzir a mensagem seguinte.

Nota:
Em alternativa, pode usar as teclas de atalho que se seguem para controlar diferentes operações durante a reprodução de mensagens.
- Prima a tecla 5 para parar a reprodução de mensagens.
- Prima a tecla 4 uma vez para repetir a reprodução da mensagem actual desde o início. Prima duas vezes para retroceder e reproduzir a mensagem anterior.
- Prima a tecla 6 para reproduzir a mensagem seguinte.
- Prima a tecla 2 para apagar a mensagem em reprodução.

11.2.1 Gravar a sua própria mensagem de voice-mail (MVM)
Pode gravar a sua própria MVM para o modo «ANS & REC» [atender e gravar] e «ANSWER ONLY» [apenas atender]. Quando grava a sua MVM, a mesma será usada quando o atendedor de chamadas atende uma chamada. Se a sua MVM personalizada for apagada, a MVM predefinida será automaticamente reposta.

- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «ANS. MACHINE» [atend. de chamadas].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «TAM SETTINGS» [definições de atendedor de chamadas].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «OGM SETTINGS» [definições de MVM].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «ANS & RECORD» [atender e gravar] ou «ANSWER ONLY» [apenas atender].
- Prima OK e △/▽ para seleccionar «RECORD MESS» [gravar mensagem].
- Prima OK para começar a gravar a sua MVM personalizada e a mensagem «RECORDING» [a gravar] será exibida no ecrã.
- Prima OK para parar e guardar a sua MVM personalizada.
  > A MVM que acaba de guardar será automaticamente reproduzida.
- Em alternativa, prima ↩/⊠ para regressar ao ecrã anterior sem guardar a sua MVM personalizada.

12 GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Esta unidade tem uma garantia de acordo a legislação em vigor a partir da data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer falhas ou defeitos causados por acidentes, utilização indevida, desgaste inerente a uma utilização normal, negligência, falhas na linha telefónica, trovoadas, alterações efectuadas no equipamento, ou qualquer tentativa de ajustamento ou reparação que não seja levada a cabo por agentes de assistência técnica autorizados.
Por favor, guarde o seu talão de compra, já que este constitui a sua prova de garantia.

12.1 Enquanto a unidade estiver abrangida pela Garantia.

- Desligue a base da linha telefónica e da fonte de alimentação eléctrica.
- Acondicione todas as peças do seu sistema telefónico usando as embalagens originais.
- Devolva a unidade à loja onde foi comprada, assegurando-se de que leva o seu talão de compra.
- Não se esqueça de incluir o adaptador de corrente.

12.2 Depois de a Garantia ter expirado

Se a unidade já não estiver abrangida pela Garantia, contacte-nos através do website **www.aegtelecom.com.pt**

Este produto apenas funciona com pilhas recarregáveis. Caso coloque pilhas não recarregáveis no auscultador e o coloque na base, o auscultador ficará danificado e NÃO será abrangido pelas condições da garantia.

13 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Norma	Telecomunicações Digitais Sem Fios Aperfeiçoadas (DECT)
Intervalo de frequência	1,88 a 1,9 GHz (largura de banda = 20 MHz)
Largura de banda de canal	1.728 MHz
Alcance de funcionamento	Até 300m no exterior, até 50m em espaços interiores Auricular: Até 150m no exterior, até 25m em espaços interiores
Tempo de funcionamento	Modo inactivo: 100 horas, Conversação: 10 horas Tempo de carregamento das pilhas: 15 horas Auscultador: Modo inactivo: 50 horas, Conversação: 6 horas, Tempo de carregamento da bateria: 15 horas
Intervalo de temperaturas	Em funcionamento 0° C a 40° C, Em armazenamento -20° C a 60° C

Alimentação eléctrica	Base: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H entrada 200-240V ~ 50Hz 0,3 A; saída 1: 5,8VCC 600 mA, saída 2: 5,8VCC 1000 mA Carregador: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 entrada 100-240VCA 50/60Hz 150mA; saída 6VCC 300mA

14 DECLARAÇÃO CE CE

Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva R&TTE 1999/5/EC.
A Declaração de Conformidade pode ser consultada em: **www.aegtelecom.com.pt**

15 ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO (AMBIENTE)

No fim da vida útil do produto, não o deve eliminar juntamente com o lixo doméstico. Leve-o a um ponto de recolha de reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos, conforme é indicado pelo símbolo apresentado no produto, no manual do utilizador e/ou na embalagem. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os levar até um ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados está a dar um importante contributo para proteger o meio ambiente. Por favor, contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha da sua área.
As pilhas devem ser removidas antes de proceder à eliminação do dispositivo. Elimine as pilhas de uma forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.

16 LIMPEZA E CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO

Não limpe nenhuma peça do seu telefone com benzeno, diluentes ou outros químicos solventes, já que ao fazê-lo poderá causar danos permanentes que não são abrangidos pela Garantia.

Quando for necessário, limpe-o com um pano húmido.
Mantenha o seu sistema telefónico afastado de ambientes quentes e húmidos e de luz solar direta. Não permita que se molhe.

Assistência Pós Venda

PAÍS	CONTACTO
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

GUIA DE INICIO RÁPIDO

ES

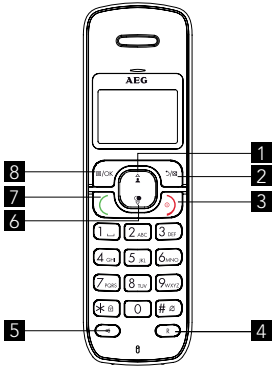
TELÉFONO INALÁMBRICO

Voxtel D235

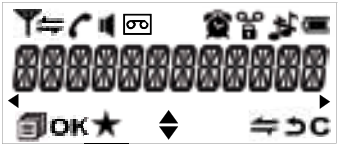
AEG

perfekt in form und funktion

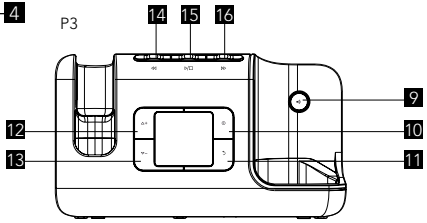
P1



P2

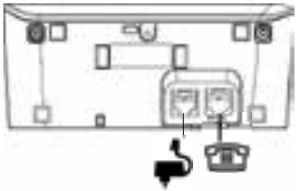


P3

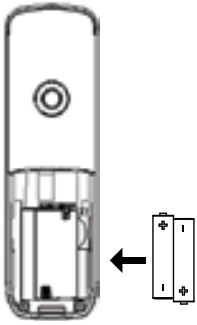


P4

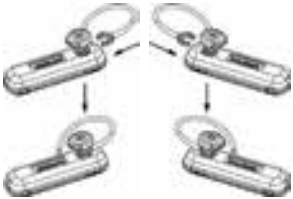
P5



P6



P7



1 NUESTRO COMPROMISO

Gracias por comprar este producto. Hemos diseñado y fabricado este producto con el máximo cuidado, a fin de protegerle a usted y al medio ambiente. Por ello, suministramos este producto con una guía de instalación rápida para reducir la cantidad de papel (páginas) y evitar la tala innecesaria de árboles para su elaboración.
Encontrará una guía completa y detallada con las descripciones de todas las funciones en nuestro sitio web **www.aegtelecom.com.pt**. Descargue la guía de usuario completa si desea utilizar todas las funciones avanzadas de su producto. Para proteger el medio ambiente, le rogamos que no imprima esta guía de usuario. Gracias por ayudarnos a proteger el medio ambiente.

2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando utilice el teléfono, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir el riesgo de incendio, electrocución y daños, incluidas las siguientes instrucciones:

1. Lea todas las instrucciones y asegúrese de comprenderlas.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
3. Desconecte el adaptador de corriente de la toma de pared antes de limpiarlo. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Limpie el aparato con un paño húmedo.
4. Mantenga el teléfono alejado de la humedad, el calor o la luz solar directa, y no deje que se moje ni lo utilice cerca del agua (por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero o una piscina).
5. No sobrecargue las tomas de pared ni los alargadores, ya que puede conllevar riegos de incendio o descarga eléctrica.
6. Desconecte este producto de la toma de pared en los siguientes casos:

- Cuando el cable o la toma de alimentación esté en mal estado.
- Si el aparato no funciona correctamente a pesar de que ha seguido las instrucciones de funcionamiento.
- Si el aparato se ha caído y la caja se ha dañado.
- Si el rendimiento del aparato cambia de forma significativa.

7. NUNCA utilice el teléfono en el exterior durante una tormenta. Desenchufe la base de la línea telefónica y de la toma de corriente en

caso de tormenta en la zona. Los daños causados por un rayo no están cubiertos por la garantíasua área. Os danos causados por relâmpagos não são cobertos pela garantia.

8. No utilice el teléfono cerca de una fuga de gas para informar de ella.
9. Utilice únicamente las pilas recargables NiMH (níquel-hidruro metálico) suministradas!
10. La utilización de otros tipos de pilas o de pilas no recargables o desechables puede ser peligrosa, pues pueden originar interferencias o daños en la unidad o su alrededor. El fabricante no será responsable de los daños derivados de tal incumplimiento.
11. No utilice cargadores de otras marcas, pues pueden dañar las pilas.
12. Asegúrese al colocar las pilas de que respetan la polaridad.
13. Deseche las pilas de forma segura. No las sumerja en agua, ni las queme o deje en lugares donde puedan pincharlas.

3 USO PREVISTO

Este teléfono está destinado a conectarse a una red telefónica analógica pública o a una extensión analógica de un sistema PBX compatible.

4 DESEMBALAR EL TELÉFONO

La caja del teléfono contiene:

- 1 Auricular
- 1 Base
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Cable telefónico
- 2 Pilas recargables
- 1 Manual de usuario

Conserve la caja en un lugar seguro en caso de que, en el futuro, necesite transportar el aparato.

5 DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO

5.1 Presentación del auricular (véase P1)

N°		Descripción
1	△ 👤	**Tecla hacia arriba** • En modo inactivo: pulse para acceder a la lista de llamadas. • En el modo de menú: pulse para desplazar hacia arriba los elementos del menú. • En la agenda / lista de llamadas realizadas / lista de llamadas: pulse para desplazarse hacia arriba por la lista. • Durante una llamada: pulse para subir el volumen del auricular. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para subir el volumen del timbre..
2	↩/⊠	**Tecla de función derecha (borrar/volver/silenciar/intercomunicador)** • En modo de menú principal: pulse para volver a la pantalla inactiva. • En modo submenú: pulse para volver al nivel anterior. • En modo submenú: mantenga pulsada para volver a la pantalla inactiva. • En modo de edición/marcación previa: pulse para borrar un carácter o dígito. • En modo de edición/marcación previa: mantenga pulsada para borrar todos los caracteres o dígitos. • Durante una llamada: pulse para activar o desactivar el micrófono. • En modo inactivo: pulse para iniciar una intercomunicación con otro auricular.

3		**Tecla apagado/colgar** • Durante una llamada: pulse para finalizar una llamada y volver a la pantalla inactiva. • En modo edición/menú: pulse para volver al menú anterior. • En modo inactivo: mantenga pulsada para apagar el auricular. • En modo inactivo (cuando el auricular está apagado): mantenga pulsada para encender el auricular.
4	R	**Tecla flash** • En modo inactivo/marcación previa: pulse para insertar un flash. • Durante una llamada: pulse para insertar una señal flash.
5		**Tecla de altavoz** • Durante una llamada: pulse para activar o desactivar el altavoz. • En la agenda/lista de llamadas/lista de llamadas realizadas: pulse para realizar una llamada con el altavoz. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para responder a la llamada con el altavoz.
6		**Tecla hacia abajo (rellamada/hacia abajo)** • En modo inactivo: pulse para acceder a la lista de llamadas realizadas. • En el modo de menú: pulse para desplazarse hacia abajo por los elementos del menú. • En la agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas: pulse para desplazarse hacia abajo por la lista. • Durante una llamada: pulse para bajar el volumen del auricular

7		**Tecla de llamada** • En modo inactivo/marcación previa: pulse para realizar una llamada. • En lla agenda/lista de llamadas/lista de llamadas realizadas: pulse para realizar una llamada al número visualizado. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para responder a la llamada.
8	/OK	**Tecla de función izquierda (menú/aceptar)** • En modo inactivo: pulse para acceder al menú principal. • En modo submenú: pulse para confirmar la selección. • Durante una llamada: pulse para acceder al intercomunicador/agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas.

5.2 Iconos y símbolos de la pantalla (véase P2)

La pantalla LCD le proporciona información sobre el estado actual del teléfono.

	Descripción
	Aparece cuando el auricular está en el alcance de la base. Parpadea cuando está fuera del alcance de la base o cuando no está registrado en la base.
	Aparece cuando hay una llamada de intercomunicación en curso. Parpadea cuando hay una llamada interna entrante.
	Indica que hay una llamada en curso en ese auricular.
	Indica que se está usando el altavoz.
	Indica que el contestador está activado y parpadea cuando hay un mensaje nuevo.
	Indica que el timbre del auricular está desactivado.

	Aparece cuando hay una alarma configurada. Parpadea cuando la alarma está activada.
	Indica que el teclado está bloqueado.
	Indica que tiene un nuevo mensaje en el contestador (se trata de un servicio de que suministra el operador de red).
	Indica que las pilas están completamente cargadas. Todo el icono parpadea cuando las pilas se están agotando. El bloque interno del icono parpadea cuando las pilas están en la fase final de carga.
	Indica que necesita cargar las pilas. Parpadea cuando se detecta un nivel bajo de batería.
	Indica que hay más caracteres o números antes de los que aparecen en pantalla.
	Indica que hay más caracteres o números antes de los que aparecen en pantalla.
	Tecla de función izquierda. Pulse para acceder al menú principal.
OK	Tecla de función izquierda. Pulse para confirmar la selección actual.
	Indica un mensaje nuevo del contestador o una nueva llamada en la lista de mensajes del contestador o de la lista de llamadas.
	Indica que hay otras opciones disponibles en las listas, por encima o por debajo.
	Tecla de función derecha. Pulse para iniciar una llamada por el intercomunicador.
	Tecla de función derecha. Pulse para volver al menú anterior o cancelar la acción actual.
C	Tecla de función derecha. Pulse la alarma, o active o desactive el micrófono durante una llamada.

5.3 Base con control de contestador (véase P3)

#		Descripción
9		**Buscar** • Pulse para encontrar o llamar a todos los auriculares registrados o al auricular manos libres. • Mantenga pulsada para que la unidad base pase a modo de registro, cuando esté registrando un nuevo auricular o auricular manos libres.
10		**Contestador activado/desactivado** Pulse para activar o desactivar el contestador.
11		**Eliminar** En modo inactivo: mantenga pulsada para eliminar todos los mensajes, si ya se han escuchado todos los mensajes en el contestador. Durante la reproducción de los mensajes: pulse para eliminar el mensaje en reproducción.
12		**Bajar el volumen** En modo inactivo, durante la reproducción de los mensajes o durante la visualización de las llamadas: reduce el volumen del altavoz un nivel (de 0 a 8).
13		**Subir el volumen** En modo inactivo, durante la reproducción de los mensajes o durante la visualización de las llamadas: aumenta el volumen del altavoz un nivel (de 0 a 8).
14		**Repetir** Durante la reproducción de los mensajes: pulse una vez para repetir el mensaje actual desde el principio. Pulse dos veces para escuchar el mensaje anterior.

15	▷/□	**Reproducir/detener** En modo de reproducción de mensajes: pulse para reproducir los mensajes o detener la reproducción.
16	▷▷	**Pasar al siguiente mensaje** En modo de reproducción de mensajes: pulse para reproducir el siguiente mensaje.

5.4 Visualización de información básica por el LED de dos dígitos

--	Aparece cuando el contestador está desactivado.
00	Fijo: hay mensajes de voz en el contestador.
09	Parpadea en modo inactivo: indica el número de mensajes nuevos en el contestador (p. ej., hay un total de 9 mensajes en el contestador, con una capacidad para 59). Parpadeando durante la reproducción de mensajes: el mensaje nuevo del contestador seleccionado está reproduciéndose. Fijo: todos los mensajes nuevos se han leído y hay un total de 9 mensajes en el contestador.
FF	Parpadeando: la memoria del contestador está llena.
--	Parpadeando: la hora no está configurada y únicamente permanecen los mensajes antiguos.
An/09	Parpadeando: indica una llamada entrante o el registro de una llamada entrante. El número (p. ej., 09) indica el número total de mensajes nuevos.
rA	Parpadeando: indica que el acceso remoto de la línea está en curso.
L3	Ligado: Indica que o nível de volume do altifalante da base é 3. Existem nove níveis de volume de L0 a L8 (L0 significa que o toque de chamada está desligado).

5.5 Presentación del auricular manos libres (véase P4)

17	**Encendido/apagado y responder/finalizar una llamada** • En modo inactivo: mantenga pulsada para encender o apagar el auricular manos libres. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para responder a la llamada. • Durante una llamada: pulse para finalizar una llamada. • Durante el registro: pulse para salir del modo de registro.
18	**Subir el volumen/flash** • Durante una llamada: pulse para aumentar el volumen del auricular. Mantenga pulsada para responder a una segunda llamada entrante. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para aumentar el volumen del timbre.
19	**Bajar el volumen** • Durante una llamada: pulse para bajar el volumen del auricular • Cuando está sonando el teléfono: pulse para bajar el volumen del timbre.

Nota:
Si el auricular manos libres no está registrado, mantenga pulsada la tecla de subir el volumen/flash junto con la tecla de bajar el volumen para iniciar el modo de registro.

5.6 Indicadores LED del auricular manos libres

Púrpura	• Fijo: el auricular manos libres no está registrado. • Parpadeando: el auricular manos libres está registrado, pero la base no está disponible (buscando o fuera de alcance).

Azul	• Fijo: el auricular manos libres está colocado en la base y totalmente cargado. • Cuando el auricular manos libres está correctamente registrado, la luz azul parpadeará y luego se apagará, cada vez durante tres segundos, y emitirá un bip largo. • Parpadeo simple: el auricular manos libres está en modo inactivo y no se encuentra en la base. • Parpadeo doble: hay una llamada en curso en el auricular manos libres y si la señal se debilita, emitirá un doble bip. • Parpadeo continuo: el auricular manos libres está sonando. Se escuchará también un timbre en el auricular.
Rojo	• Fijo: el auricular manos libres está cargándose en la base. • Parpadeo simple: indica que el nivel de batería es bajo, la unidad no está en la base y el auricular manos libres emitirá dobles bips cortos. • Parpadeo doble: indica que el nivel de batería es bajo mientras el auricular manos libres está en uso y emitirá dobles bips cortos. • Parpadeo triple: indica que el auricular manos libres está encendiéndose y apagándose y emitirá tres bips cortos en el auricular.
Rojo/azul	• Visualización en alternancia: el auricular manos libres está en modo de registro. Cuando el auricular manos libres se ha registrado correctamente, emitirá un bip durante tres segundos.

6 INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

6.1 Conexión de la base (véase P5)

- Conecte el cable de alimentación y el de la línea telefónica en la base.
- Enchufe el otro extremo a una toma de corriente de 230 VCA, y el cable telefónico a una toma telefónica de pared.

Atención:
Utilice únicamente el adaptador y el cable de línea telefónica suministrados.

6.2 Instalar y cargar las pilas (véase P6)

- Inserte las 2 pilas suministradas en el compartimiento correspondiente, respetando la polaridad indicada. Utilice únicamente las pilas recargables NiMH del tipo suministrado.
- Coloque la tapa del compartimiento de las pilas sobre las pilas y deslícela hasta que encaje.
- Coloque el auricular en la base y cárguela durante 15 horas antes de la primera utilización.
  > Escuchará un doble bip cuando el auricular esté correctamente colocado en la base o en el cargador.

6.3 Instalar y cargar el auricular manos libres (véase P7)

- Fije el gancho para la oreja al cuerpo del auricular manos libres, para ponérselo en la oreja derecha o en la izquierda, según prefiera.
- Coloque el auricular manos libres en la base para cargarlo antes de su uso. El LED del auricular manos libres se encenderá en rojo cuando lo coloque por primera vez en el cargador, y en azul cuando esté completamente cargado.

Nota:
La batería del auricular no es una pieza accesible para el usuario o que se pueda sustituir.

7 UTILIZACIÓN DEL TELÉFONO

7.1 Realizar una llamada

7.1.1 Marcación previa

- Introduzca el número de teléfono y pulse (para conectar a la línea y marcar el número.
  > Si se equivoca al introducir el número, pulse ↩ para borrar los dígitos.

7.1.2 Marcación directa

• Pulse (para conectar a la línea y luego introduzca el número de teléfono.

7.1.3 Llamar a un número desde la agenda

• Pulse ☰, ▽, OK para acceder a la agenda y pulse △/▽ para seleccionar el contacto deseado.
• Pulse (para llamar al contacto seleccionado.

Nota:
Las teclas alfanuméricas sirven de acceso directo para buscar los contactos que empiezan por las letras correspondientes.

7.1.4 Llamar a un número desde la lista de llamadas (solo disponible con la función de identificación de llamada)

• Pulse 👤 para acceder a la lista de llamadas y pulse △/▽ para seleccionar el contacto de la lista de llamadas.
• Pulse (para llamar al contacto seleccionado de la lista de llamadas.

Nota:
También puede acceder a lista de llamadas pulsando ☰ dos veces.

7.1.5 Llamar a un número de la lista de llamadas realizadas

• Pulse ● para acceder a la lista de llamadas realizadas y pulse △/▽ para seleccionar el número deseado.
• Pulse (para llamar al número seleccionado.

7.1.6 Duración de las llamadas

El auricular registra automáticamente la duración de cada llamada.
La duración de la llamada aparece desde que responde a una llamada o 15 segundos después de marcar, y permanece en pantalla durante 5 segundos tras finalizar la llamada. Aparece en formato de horas, minutos y segundos (HH:MM:SS).

7.2 Responder a una llamada

Cuando el auricular no está en la unidad de carga:

• Cuando el teléfono esté sonando, pulse (para responder a la llamada.

Nota:
Si la función «RESP. AUTO.» (AUTO ANSWER) está ACTIVADA (ON), descuelgue el auricular de la base o del cargador para responder automáticamente a la llamada sin tener que pulsar ninguna tecla.

7.3 Finalizar una llamada

• Durante una llamada, pulse para finalizar una llamada.

O

• Coloque el auricular en la unidad base o en el cargador para finalizar la llamada.

7.4 Altavoz del auricular

Durante una llamada, puede pulsar para cambiar entre el altavoz y el uso normal del auricular.

7.5 Ajustar el volumen

Puede elegir entre cinco niveles, de VOLUMEN 1 (VOLUME 1) a VOLUMEN 5 (VOLUME 5), tanto para el volumen de los auriculares como del altavoz.

Durante una llamada:

• Pulse △/▽ para seleccionar el volumen del 1 al 5. Se mostrará la configuración actual.

> Cuando finalice la llamada, la configuración permanecerá en el último nivel seleccionado.

7.6 Desactivar el timbre del auricular

En modo inactivo, mantenga pulsada la tecla # para desactivar el timbre del auricular. El icono aparecerá en la pantalla LCD.

Nota:

En la pantalla, el icono de llamada parpadeará y mostrará la mención «LLAMADA» (CALL) o el número de la llamada entrante, cuando haya una llamada entrante, incluso cuando el timbre del auricular está desactivado.

•Para activar el timbre, vuelva a mantener pulsada la tecla #.

7.7 Activar el bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para que no pueda utilizarse accidentalmente durante su transporte.

• En modo inactivo, mantenga pulsada la tecla * para activar el bloqueo del teclado y aparecerá el icono .

Nota:
Podrá seguir utilizando (para responder a una llamada cuando el auricular esté sonando. Para desbloquear el teclado, vuelva a mantener pulsada la tecla *.

7.8 Rellamar al último número

Puede rellamar al número de una de las diez últimas llamadas realizadas. Si ha memorizado un nombre en la agenda para ese número, aparecerá en su lugar dicho nombre. El número de la última llamada realizada aparecerá al principio de la lista de llamadas realizadas.

7.8.1 Rellamar a un número de la lista de llamadas realizadas

- En modo inactivo: pulse ● para acceder a la lista de llamadas realizadas.

Nota:
Si la entrada de la lista de llamadas realizadas muestra un nombre, pulse # para ver el número del contacto.

- Pulse △/▽ para desplazarse por la lista de llamadas realizadas.
- Pulse (para llamar al número seleccionado.

Nota:
Si no hay ningún número en la lista de llamadas realizadas, aparecerá «VACÍO» (EMPTY) en pantalla.

7.9 Realizar una llamada interna

7.9.1 Utilizar otro auricular o el auricular manos libres como intercomunicador

- En modo inactivo, pulse ↩ y aparecerán los números de los demás auriculares y auriculares manos libres registrados, junto con un «9».
- Introduzca el número del auricular o auricular manos libres al que desea llamar, o introduzca <9> para llamar a todos los auriculares y auriculares manos libres.
- El auricular o auricular manos libres sonará y deberá pulsar (en ese auricular o auricular manos libres para establecer la llamada por intercomunicador.

Nota:
Si solo hay un auricular o auricular manos libres registrado en la base, al pulsar ↩ llamará inmediatamente al otro auricular o auricular manos libres.

Nota:
Si hay una llamada externa mientras está en una llamada por intercomunicador, escuchará varios bips de aviso, y tendrá que finalizar la llamada por el intercomunicador antes de poder responder a la llamada externa.

7.9.2 Llamar a todos los auriculares y auriculares manos libres

- En modo inactivo, pulse ↩ y aparecerán los números de los demás auriculares y auriculares manos libres registrados.
- Pulse la tecla 9 para llamar a todos los auriculares y auriculares manos libres registrados.

7.9.3 Transferir una llamada externa a otro auricular o auricular manos libres

Durante una llamada externa:

- Pulse ☰ e △/▽ para seleccionar «INTERCOM.» (INTERCOM).
- Pulse OK para ver los números de los demás auriculares y auriculares manos libres registrados, más «9». Introduzca el número del auricular o auricular manos libres al que desea transferir la llamada.
- La llamada externa se pondrá en espera automáticamente y el auricular o auricular manos libres empezará a sonar.
- Pulse (en ese auricular o auricular manos libres para establecer una llamada interna.
- Pulse ⏻ en el auricular que está llamando o colóquelo en el cargador para finalizar la llamada actual con la parte externa.
  > La llamada externa se transferirá al auricular al que ha llamado.

Nota:
Si el otro auricular o auricular manos libres no responde a la llamada interna, podrá detener la llamada y volver a la llamada externa pulsando ⏻.

8 AGENDA PRIVADA

Cada auricular puede almacenar hasta 50 contactos de agenda privada con nombres y números. Cada contacto de la agenda puede contener un número de teléfono de 20 dígitos como máximo y un nombre de 12 caracteres como máximo. También puede seleccionar diferentes tonos de llamada para los contactos de su agenda (Nota: los diferentes tonos de llamada solamente se reproducirán cuando reciba una llamada si está suscrito al servicio de identificación de llamada y el número de la llamada entrante coincide con el número memorizado). Los contactos de la agenda se memorizan alfabéticamente por el nombre.

8.1 Añadir un nuevo contacto en la agenda

En modo inactivo:

- Pulse ☰ e △/▽ para seleccionar «AGENDA» (PHONEBOOK) y luego pulse para acceder a la agenda.
- Pulse OK para mostrar «AÑADIR» (ADD).
- Pulse OK y luego introduzca el nombre.
- Pulse OK y luego introduzca el número.
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar el tono de llamada deseado para el contacto.
- Prima OK para guardar el contacto en la agenda.

8.2 Buscar un contacto de la agenda

En modo inactivo:

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «AGENDA» (PHONEBOOK) y luego pulse para acceder a la agenda.
- Introduzca la primera letra del nombre utilizando el teclado alfanumérico (p. ej., si empieza por C, pulse la tecla 2 tres veces) y luego △/▽ para desplazarse hasta el contacto que está buscando.

9 IDENTIFICACIÓN DE LLAMADA (DEPENDE DE LA RED)

Esta función está disponible si está suscrito al servicio de identificación de llamadas con su operador de servicio de red. El teléfono puede almacenar hasta 20 llamadas recibidas con información de fecha y hora en las listas de llamadas. El número aparecerá en la pantalla del auricular cuando el teléfono esté sonando. Si el número coincide con el de uno de

los contactos de la agenda privada, el nombre memorizado en la agenda privada aparecerá en pantalla alternando con el número, y el auricular sonará con el timbre asociado a ese contacto.
Si la llamada proviene de alguien con número oculto, aparecerá en pantalla «ID OCULTO» (WITHHELD).
Si la llamada proviene de un número no disponible (por ejemplo, una llamada internacional o de una central privada), aparecerá «NO DISPONIBLE» (OUT OF AREA).Si tiene registros de nuevas llamadas, el auricular mostrará «X LLAMADAS NUEVAS» (X NEW CALLS) en modo de espera. La identificación de llamadas nuevas permanecerá hasta que vea los registros de llamadas nuevas en el auricular.

9.1 Ver la lista de llamadas

Todas las llamadas recibidas se memorizan en la lista de llamadas con la llamada más reciente al principio de la lista. Cuando la lista de llamadas esté llena, la siguiente llamada sustituirá a la más antigua. Todas las llamadas perdidas que estén sin visualizar aparecerán marcadas con un icono ★ en el centro de la parte inferior de la pantalla.

- Pulse para acceder a la lista de llamadas.

O Pulse y △/▽ para ver «LISTA LLAM.» (CALL LIST) y luego pulse OK.

- Pulse △/▽ para seleccionar el contacto deseado.
- Pulse # para visualizar el número de la llamada, si corresponde.
- Pulse , △/▽ para ver «DETALLES» (DETAILS) y luego OK para visualizar la fecha y hora de la llamada.
- Pulse OK para volver a la pantalla.

9.2 Eliminar un contacto de la lista de llamadas

- Siga los pasos 1 y 2 del apartado «9.1 Ver la lista de llamadas».
- Pulse y △/▽ para seleccionar «ELIMINAR» (DELETE).
- Pulse OK para confirmar.

9.3 Eliminar todos los registros de la lista de llamadas

Siga los pasos 1 y 2 del apartado «9.1 Ver la lista de llamadas»..

- Pulse y △/▽ para seleccionar «ELIMINAR TODO» (DELETE ALL).
- Pulse OK para visualizar «¿CONFIRMAR?» (CONFIRM?).

- Pulse OK para confirmar.
  > Se eliminarán todos los registros de la lista de llamadas y la pantalla mostrará «VACÍO» (EMPTY).

10 AJUSTES DEL TELÉFONO

El teléfono está configurado de fábrica con una selección de ajustes que puede modificar para personalizarlo a su gusto.

10.1 Selección del idioma del auricular

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «AJUSTES AUR.» (HS SETTIGNS).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «IDIOMA» (LANGUAGE)..
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse OK para confirmar.

10.2 Selección del modo de respuesta automática

Si activa el modo de respuesta automática, podrá responder a una llamada automáticamente simplemente descolgando el auricular de la base o el cargador, sin tener que pulsar ninguna tecla.

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «AJUSTES AUR.» (HS SETTIGNS).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «RESP. AUTO.» (AUTO ANSWER).
- Pulse OK y △/▽para activar o desactivar la función de respuesta automática.
- Pulse OK para confirmar.

10.3 Registro

Importante:
Cuando compra el teléfono, todos los auriculares ya están registrados en la base, por lo que no necesita registrarlos de nuevo.
Es necesario registrar un auricular si compra auriculares adicionales o si un auricular se ha averiado.

Puede registrar un máximo de 5 auriculares en la misma base, y el número de cada auricular (del 1 al 5) se mostrará en pantalla (Nota: cada auricular solamente puede registrarse en una base).

10.4 Para registrar un nuevo auricular en la base:

- Mantenga pulsada •)) en la base durante más de cinco segundos para que la unidad base pase al modo de registro. Permanecerá en modo registro durante aproximadamente 1 minuto, por lo que debe finalizar la siguiente secuencia en el auricular en este tiempo.
- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «REGISTRO» (REGISTRATION).
- Pulse OK para visualizar «¿PIN?-----» (PIN?-----).
- Introduzca el PIN de 4 dígitos del sistema (por defecto 0000).
- Pulse OK para confirmar, y en la pantalla aparecerá «ESPERE» (PLEASE WAIT).

Si el registro del auricular se ha realizado con éxito, escuchará un tono de confirmación y Y dejará de parpadear.

Se asignará automáticamente al auricular el siguiente número de auricular disponible. En modo de espera, se mostrará en la pantalla del auricular el número de auricular. Si el registro del auricular no se ha realizado con éxito, el icono Y seguirá parpadeando.

10.5 Para registrar un auricular manos libres adicional

Importante:
El auricular manos libres está preregistrado cuando se suministra, por lo que no es necesario registrarlo. Solamente es necesario registrar el auricular manos libres cuando compre un nuevo auricular o si ha perdido su registro, y el indicador LED es de color púrpura.

Nota:
Antes de proceder al registro de un auricular manos libres en la base, asegúrese de que el código PIN del sistema de la base es «0000», pues de lo contrario no podrá registrar el auricular manos libres.

- Mantenga pulsada la tecla de subir el volumen 18 18 junto con la tecla de bajar el volumen 19 para iniciar el modo de registro. El indicador LED del auricular manos libres alternará en rojo y azul.
- Mantenga pulsada •)) en la base durante más de cinco segundos para que la unidad base pase al modo de registro.
- Coloque el auricular manos libres sin registrar en el área de carga de la base.
- El LED del auricular manos libres parpadeará en azul durante tres segundos y se emitirá un bip largo si el registro se ha realizado correctamente.

Nota:
Si el LED del auricular manos libres parpadea lentamente en púrpura, significa que está registrado pero que la base no está disponible.

10.6 Restaurar el teléfono

Esta función le permite restaurar la configuración por defecto del teléfono. Tras una restauración, se borrarán todos los ajustes personales, registros en la lista de llamadas, registros en la lista de llamadas realizadas y mensajes del contestador, pero se conservará la agenda de contactos:

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «PREDETERM.» (DEFAULT).
- Pulse OK para visualizar «¿PIN?-----» (PIN?-----).
- Introduzca el PIN de 4 dígitos del sistema (por defecto 0000)..
- Pulse OK para visualizar «¿CONFIRMAR?» (CONFIRM?).
- Pulse OK para confirmar, y el teléfono se reiniciará a sus ajustes predeterminados.

11 CONTESTADOR

El teléfono incluye un contestador que responde a las llamadas cuando está activado. El contestador puede almacenar hasta 59 mensajes con una duración máxima de grabación de aproximadamente 15 minutos. Además de grabar mensajes entrantes, también puede grabar recordatorios para otros usuarios del teléfono.
Si la memoria del contestador está llena, el auricular mostrará «CONT. LLENO» (TAM FULL) alternativamente con la hora o el nombre de los auriculares, dependiendo del modo de visualización en espera del auricular configurado. Tendrá que eliminar algunos mensajes antes de que pueda guardar nuevos.
Podrá realizar algunas funciones del contestador desde la base, incluidas la reproducción de mensajes y la activación o desactivación del contestador. También puede controlar y configurar el contestador con las funciones de menú del auricular, tal como se indica a continuación.

11.1 Activar o desactivar el contestador

Puede activar o desactivar el contestador desde el auricular.
Cuando el contestador está «ACTIVADO» (ON), las llamadas se responderán automáticamente tras el tiempo de respuesta establecido y el interlocutor podrá dejarle un mensaje.

Cuando el contestador está «DESACTIVADO» (OFF), las llamadas se responderán automáticamente tras 14 timbres y el mensaje «SOLO RESP.» (ANSWER ONLY) se reproducirá a sus interlocutores, pero no podrán dejarle un mensaje.

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «CONTESTADOR» (ANS. MACHINE].
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «CONT. ON/OFF» (TAM ON/OFF).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «ACTIVADO» (ON) O «DESACTIVO» (OFF).
- Pulse OK para confirmar.
  > Si el contestador está «ACTIVADO» «ON», ⊙ aparecerá en la pantalla LCD del auricular.
  > Si el contestador está «DESACTIVADO» «OFF», ⊙ no aparecerá en la pantalla LCD del auricular.

11.2 Escuchar los mensajes del contestador

Cuando haya mensajes nuevos en el contestador, el icono ★ parpadeará en la pantalla del auricular hasta que se reproduzcan los mensajes nuevos. Tras reproducir un mensaje nuevo, se guardará como mensaje antiguo automáticamente salvo que se elimine.
Los mensajes antiguos se reproducirán cuando se hayan reproducido todos los mensajes nuevos.

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «CONTESTADOR» (ANS. MACHINE).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «REPRODUCCIÓN MENS.» (MSG PLAYBACK).
- Pulse OK para iniciar la reproducción del mensaje por el altavoz y la pantalla mostrará la información sobre la fecha y hora del mensaje recibido.

Nota:
Un ícone ★ se colocará en el centro de la parte inferior de la pantalla del auricular para indicar que es un mensaje nuevo.
Cuando se está reproduciendo un mensaje, el icono ★ desaparecerá y no se mostrará cuando vuelva a escuchar este mensaje.

Nota:
Si no hay ningún mensaje, la pantalla del auricular mostrará brevemente «00-00 00-00» y luego volverá a «REPRODUCCIÓN MENS.» (MSG PLAYBACK).

- Durante la reproducción de un mensaje, pulse △ o ▽ para subir o bajar el volumen de reproducción del mensaje o pulse para cambiar el auricular al altavoz, y viceversa.
- Pulse y △/▽ para seleccionar las siguientes funciones durante la
- reproducción de un mensaje:

DETENER (STOP)	Detiene la reproducción y vuelve al menú «CONTESTADOR» (ANS. MACHINE).
SIGUIENTE (FORWARD)	Pasa a reproducir el siguiente mensaje.
ANTERIOR (PREVIOUS)	Repite la reproducción del mensaje actual desde el principio.
ELIMINAR (DELETE)	Elimina el mensaje actual y se reproducirá el siguiente mensaje.

Nota:

De forma alternativa, puede utilizar las teclas de acceso directo para controlar las diferentes operaciones durante la reproducción de un mensaje.
- Pulse la tecla 5 para detener la reproducción del mensaje.
- Pulse la tecla 4 una vez para repetir la reproducción del mensaje actual desde el principio. Pulse dos veces para volver a escuchar el mensaje anterior.
- Pulse la tecla 6 para reproducir el siguiente mensaje.
- Pulse la tecla 2 para eliminar el mensaje en reproducción.

11.2.1 Grabar su propio mensaje de bienvenida
Puede grabar su propio mensaje de bienvenida para el modo «RESP. Y GRABAR» (ANS & REC) o el modo «SOLO RESP.» (ANSWER ONLY). Cuando grabe su propio mensaje de bienvenida, se utilizará cuando el contestador responda a una llamada. Si elimina su mensaje de bienvenida

personalizado, se restaurará automáticamente el mensaje de bienvenida predeterminado.

- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «CONTESTADOR» (ANS. MACHINE).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «AJUSTES CONT.» (TAM SETTINGS).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «AJUSTES MENS. BIENV.» (OGM SETTINGS).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «RESP. Y GRABAR» (ANS & RECORD) o «SOLO RESP.» (ANSWER ONLY).
- Pulse OK y △/▽ para seleccionar «GRABAR MENS.» (RECORD MESS).
- Pulse OK para empezar a grabar su mensaje de bienvenida personalizado y «GRABANDO» (RECORDING) aparecerá en la pantalla.
- Pulse OK para detener y guardar su mensaje de bienvenida personalizado.
  > El mensaje de bienvenida que acaba de guardar se reproducirá automáticamente.
- De forma alternativa, pulse ↩/⊠ para volver a la pantalla anterior sin guardar el mensaje de bienvenida personalizado.

12 GARANTÍA Y SERVICIO

La unidad está garantizada por el periodo de acuerdo con la legislación vigente desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre ninguna avería o defecto debidos a accidentes, utilización inadecuada, desgaste normal, negligencia, averías de la línea telefónica, un rayo, alteración del equipo o cualquier otro intento de configuración o reparación que no sea realizado por agentes autorizados.

Conserve su factura, ya que es su prueba de garantía.

12.1 Mientras la unidad está en garantía.

- Desconecte la unidad base de la línea telefónica y de la toma de corriente.
- Empaquete todas las piezas de la unidad colocándolas en la caja original.
- Devuelva la unidad a la tienda donde la compró, asegurándose de que lleva la factura.
- Recuerde incluir el adaptador de corriente.

12.2 Cuando ha pasado el periodo de garantía

Si la unidad ya no está en garantía, contacte con nosotros a través de **www.aegtelecom.com.pt**

Este producto solamente funciona con pilas recargables. Si pone en el auricular pilas no recargables y lo coloca en la base, el auricular se dañará y tales daños NO están cubiertos por la garantía.

13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma	Teléfono digital inalámbrico (DECT)
Alcance	De 1,88 a 1,9 GHz (ancho de banda 20 MHz)
Ancho de banda de canales	1.728 MHz
Alcance de funcionamiento	Hasta 300 m en el exterior, y hasta 50 m en el interior Para el auricular manos libres: hasta 5 m en el exterior, y hasta 50 m en el interior
Duración de funcionamiento	En espera: 100 horas; Conversación: 10 horas Tiempo de carga de las pilas: 15 horas Para el auricular manos libres: En espera: 50 horas; Conversación: 6 horas Tiempo de carga de las pilas: 15 horas
Intervalo de temperatura	Funcionamiento de 0° C a 40° C; Almacenamiento de -20° C a 60° C
Alimentación eléctrica	Unidad base: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H entrada 200-240 V~50 Hz 0,3 A; salida 1:5,8V CD 600 mA, salida 2:5,8V CD 1000 mA, Unidad del cargador: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 Entrada 100-240 V CA 50/60 Hz 150 mA; Salida 6 V CA 300 mA

14 DECLARACIÓN CE CE

Este producto cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones aplicables de la Directiva R&TTE 1999/5/CE.
La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web:
www.aegtelecom.com.pt

15 ELIMINACIÓN DEL APARATO (MEDIO AMBIENTE)

Cuando el producto haya llegado al final de su vida útil, no debe desecharlo en la basura normal, sino llevarlo a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indican el símbolo que aparece en el producto, la guía de usuario o la caja. Algunos materiales del producto pueden volver a utilizarse si los lleva a un punto de reciclaje. Al permitir que se reutilicen algunas piezas o materias primas de los productos usados, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente. Contacte con las autoridades locales si necesita más información sobre los puntos de recogida de su región.
Las pilas deben retirarse antes de desechar el aparato. Deseche las pilas respetando el medio ambiente y en conformidad con la normativa de su país.

16 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No limpie ninguna pieza del teléfono con benceno, disolventes u otros productos químicos, pues puede originar daños permanentes que no cubre la garantía.
En caso necesario, límpielo con un paño húmedo.
Mantenga este aparato alejado de la humedad, calor o luz solar directa, y no deje que se moje.

Servicio postventa

PAÍS	CONTACTO
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

AEG Telecomunicações S.A. ,
The AEG brand is licensed from AB Electrolux

www.aegtelecom.com.pt